

CONDIZIONI GENERALI

Obblighi del locatore e del locatario

Art. 1. ANELLI AUTO s.r.l. (qui di seguito denominata "locatore" consegna al cliente o "locatario" l'autoveicolo a tergo specificato, in buono stato di manutenzione, l'autoveicolo se non è diversamente indicato, ha il serbatoio del carburante pieno ed è dotato del triangolo per la sosta, del disco orario, del formulario di constatazione amichevole di incidente, degli attrezzi usuali, della ruota di scorta, e di tutti i documenti necessari ivi compresi il certificato e il contrassegno di assicurazione, il libretto e la tassa di circolazione, nonché degli accessori a tergo elencati. Il locatario, prendendo in consegna l'autoveicolo, riconosce che il medesimo è in buono stato di manutenzione ed idoneo all'uso pattuito ed altresì che esso è dotato di tutti gli oggetti sopraindicati.

Art. 2. Obblighi del cliente:

il cliente si obbliga:

- A) a condurre l'autoveicolo, e custodirlo assieme agli accessori, diligentemente e nel rispetto di tutte le norme di legge;
- B) a curare la manutenzione ordinaria, l'ingrassaggio, il controllo dei livelli dei lubrificanti e dell'olio dei freni;
- C) a procedere al pagamento di qualsiasi contravvenzione incorsa durante la locazione ed a rimborsare il locatore di qualsiasi spesa da quest'ultimo sostenuta, per spese amministrative, legali e postali;
- D) a tenere indenne il locatore da qualsiasi pretesa avanzata da terzi per danni da essi subiti per beni trasportati, o comunque trovatisi nell'autoveicolo. Il cliente riconosce di non essere titolare di alcun diritto reale sull'autoveicolo e di non poterne, pertanto, disporre neanche in guida di pegno.
- E) a tenere indenne il locatore per danni subiti da terzi in eccesso ai normali massimali riferiti alla polizza R.C. con la quale l'autoveicolo noleggiato è regolarmente coperto. Il cliente si impegna a non condurre od usare l'autoveicolo, ed a non permettere o tollerare che altri lo conduca od usi nei seguenti casi:
 - a) in uno stato per il quale non sia valida la carta verde assicurativa;
 - b) per il trasporto di persone o di cose a fine di lucro o autostop;
 - c) per locazione;
 - d) per spingere o trainare oggetti od altri autoveicoli;
 - e) sotto l'influenza di droghe, narcotici, alcolici od intossicanti;
 - f) in corse od al seguito di corse, competizioni o prove di velocità;
 - g) per uno scopo contrario alla legge;
 - h) se si tratta di persona non autorizzata dal locatore;
 - i) se si tratta di persona che ha fornito al locatario informazioni false circa le proprie generalità, nome ed indirizzo.

Il cliente si obbliga a non consentire in alcun caso che l'autoveicolo sia condotto da persone di età inferiore ai 21 anni o prive di patente (emessa da almeno un anno) valida nello stato nel quale l'autoveicolo è condotto, anche se erroneamente autorizzate alla guida, dal locatore.

Art. 3. Obblighi del locatore:

Il locatore si obbliga a rimborsare al locatario, a fine noleggio, le somme da quest'ultimo sostenute per riparazioni dovute a guasti meccanici, purché le medesime risultino da fattura intestata al locatore, regolarmente quietanzata e che non superi euro 51,65 o, in caso diverso, siano state autorizzate dal locatore. In caso di sostituzione di qualunque pezzo sia meccanico e non, esso deve essere restituito al locatore.

Il locatore garantisce che l'autoveicolo noleggiato è coperto da assicurazione contro la responsabilità civile per danni a persone, animali o cose, i cui massimali non sono inferiori a quelli di legge. La polizza non copre i danni subiti dal guidatore. Il cliente dichiara, altresì, di conoscere ed accettare le clausole e le condizioni specificate nella polizza di assicurazione, della quale, a sua richiesta, può prendere visione. Siglando l'apposito riquadro (assicurazione personale "P.A.I."), il cliente usufruisce di una speciale polizza per i danni subiti dal guidatore così come specificato nella polizza di assicurazione, le cui clausole e condizioni, il cliente dichiara di conoscere, accettare ed impegnarsi a rispettare.

Art. 4. Furto dell'autoveicolo:

In caso di furto dell'autoveicolo il cliente è tenuto a risarcire al locatore la somma indicata nell'apposita tabella riportata sui tariffari vigenti di ANELLI AUTO s.r.l. che il cliente dichiara di conoscere e accettare. Tuttavia, qualora il cliente accetti di pagare l'onere aggiuntivo giornaliero "T.W." riportato nell'apposito riquadro, è esonerato dal rimborsare il valore dell'autoveicolo, fermo restando l'importo della franchigia a tergo riportato. Il cliente si obbliga altresì a denunciare il fatto alle autorità di polizia e a consegnare al locatore copia autenticata della denuncia. In tal caso il nolo è dovuto fino alla data di consegna delle copie della denuncia nella misura convenzionale, riferita alle tariffe listino in vigore (più 100 km al giorno in caso di tariffa tempo km). Insieme alla copia della denuncia il cliente è obbligato a riconsegnare al locatore le chiavi dell'autoveicolo e dell'antifurto, se l'autoveicolo ne è provvisto. Qualora egli non le riconsegna, sarà facoltà del locatore di esigere il pagamento di una somma pari a gg. 180 di noleggio. In caso di furto o smarrimento delle chiavi in dotazione all'autoveicolo, il cliente è tenuto a risarcire, al locatore, il costo del duplicato, oltre il trasporto delle stesse dalla sede del locatore al luogo indicato dal cliente (ove richiesto). Nel caso di smarrimento o furto della chiave dell'antifurto elettronico, il cliente dovrà risarcire al locatore le spese per l'acquisto e l'installazione di un nuovo antifurto.

Art. 5. Danni all'autoveicolo danneggiato

Il cliente si obbliga a risarcire il locatore di qualsiasi danno, per qualsiasi ragione occorso all'autoveicolo ed in particolare:

- Danni Materiali:

A) nel caso di accettazione della copertura danni auto "C.D.W.", il cliente dovrà risarcire il solo importo della franchigia sempreché si tratti di danni occorsi a seguito di collisioni con altri autoveicoli identificati, in movimento o ribaltamento e purché avvenuti senza la violazione di alcuna delle obbligazioni previste dagli art. 1 e 2 delle presenti condizioni generali o di norme penali. La copertura danni auto non copre in alcun caso danni specifici alle ruote (coperture e cerchioni) e alle parti inferiori o interne dell'autoveicolo (coppa olio, cambio, tappezzeria, sedili etc....). La copertura danni auto decade nel caso in cui il guidatore superi i limiti di velocità consentiti dalla legge o guidi pericolosamente;

B) il fermo tecnico (risarcimento per la mancata disponibilità dell'autoveicolo). A seguito dei danni riportati, il risarcimento verrà calcolato in base al numero di giorni occorrenti per la riparazione dei danni (giornata lavorativa di sette ore) in relazione alle tariffe listino ANELLI AUTO s.r.l. in vigore (più 150 km al giorno in caso di tariffa chilometrica);
C) le spese per il trasporto dell'autoveicolo sinistrato fino alla sede del locatore;
D) le spese sostenute dal locatore per recarsi sul luogo dell'incidente, se necessario.

Art. 6. Qualora accada un incidente che vede coinvolto l'autoveicolo noleggiato ovvero in caso di furto e/o smarrimento dei documenti, chiavi o altre parti mobili dell'autoveicolo il cliente si obbliga a:

- A) Informare immediatamente (anche per telefono) il locatore, trasmettendogli nelle successive 24 ore una relazione dettagliata compilata sul modulo accluso ai documenti dell'autoveicolo;
- B) informare la più vicina autorità di polizia e richiedere la perizia;
- C) non ammettere, in alcun caso, la propria responsabilità;
- D) prendere nota dei nomi e degli indirizzi delle parti e dei testimoni;
- E) fornire al locatore qualsiasi altra notizia utile;
- F) seguire le istruzioni che il locatore fornirà relativamente alla custodia o alla riparazione dell'autoveicolo.

Art. 7. Il cliente si obbliga a riconsegnare l'autoveicolo nel luogo ed entro la data e l'ora indicati e comunque appena il locatore gliene faccia richiesta, con i medesimi accessori o nel medesimo stato nel quale l'ha ricevuta, salvo normale usura. Qualora l'autoveicolo non sia riconsegnato al locatore entro tale termine, il locatore potrà riacquistare il possesso materiale dell'autoveicolo in qualsiasi modo, anche contro la volontà del cliente, e quest'ultimo sarà tenuto a rilevarlo delle spese sostenute, fermo restando che il noleggio si intende terminato al momento del completo recupero del mezzo da parte del locatore, compresa la riconsegna di tutte le chiavi del mezzo stesso e dei documenti della vettura. In caso di riconsegna in luogo diverso da quello stabilito, il locatore si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative al trasferimento dell'autoveicolo dal luogo di effettivo rientro a quello inizialmente stabilito (anche se il rientro è avvenuto in una delle stazioni del locatore).

Art. 8. Il cliente pagherà o rimborserà ANELLI AUTO s.r.l. all'atto della richiesta della stessa l'ammontare:

- A) degli addebiti orari e chilometrici calcolati secondo le tariffe indicate nella lettera di noleggio o secondo le tariffe in vigore, compresa I.V.A., se dovuta;
- B) degli eventuali addebiti per servizio rifornimento carburante, per l'esonero franchigia danni per scontro, assicurazione incidenti personale (P.A.I.) e/o qualsiasi altro addebito "standard" o di altra natura applicabile secondo le tariffe di noleggio o secondo le tariffe in vigore;
- C) delle eventuali imposte applicabili alla lettera di noleggio ovvero l'ammontare di tali imposte addebitate da ANELLI AUTO s.r.l. a titolo di rimborso delle stesse;
- D) dei costi sostenuti per ritardato pagamento delle somme dovute, il cliente sarà tenuto, anche, al pagamento di una somma a titolo di interessi corrispondente al tasso ufficiale di sconto maggiorato di 3 punti percentuale, calcolato su base giornaliera. Il cliente sarà inoltre tenuto, sempre per recupero dei crediti, al pagamento di tutte le spese legali sia giudiziali che stragiudiziali sostenute da ANELLI AUTO s.r.l. per il recupero di quanto dovuto;
- E) delle eventuali multe, penalità, spese di giudizio o altre, imposte ad ANELLI AUTO s.r.l. per legge, derivanti dall'utilizzazione dell'autoveicolo durante il noleggio a meno che esse non siano imputabili a colpa di ANELLI AUTO s.r.l. In tal caso tuttavia il cliente, o qualsiasi persona, non sarà sollevato dalla responsabilità diretta verso qualsiasi autorità per la propria condotta illegale. Il cliente che utilizzi una carta di credito accetta che tutti gli addebiti derivanti dal noleggio siano effettuati sul suo conto.

La tariffa chilometrica è determinata mediante lettura del contachilometri. Il cliente è tenuto a controllare periodicamente che il contachilometri funzioni e si obbliga a far conoscere immediatamente al locatore i difetti di funzionamento, seguendo, in tal caso, le istruzioni che gli saranno impartite. Se al momento della riconsegna, il contachilometri appare manomesso o guasto, la tariffa chilometrica è determinata sulla base di una percorrenza di 300 chilometri al giorno, salvo che il cliente non dimostri (al momento dell'addebito) che il fatto non sussiste. Tutte le volte che si deve commisurare una tariffa al numero dei giorni, il termine "giorno" definisce un periodo di 24 ore, o frazione, decorrente dal momento nel quale l'autoveicolo è stato consegnato al cliente, salvo che la tariffa non preveda diversamente.

Art. 9. Chi stipula un contratto di locazione in nome e per conto di un terzo, risponde in solido con questi dell'esecuzione delle obbligazioni di questa lettera di noleggio. Il cliente o terzo, risponde, in ogni caso, delle azioni ed omissioni di chiunque conduca l'autoveicolo. Il cliente locatore di titolo di credito, (voucher) emesso da agenzie di Viaggi o Tour Operator a copertura totale o parziale dell'importo del noleggio da esso effettuato, in caso di mancato pagamento, risponde in solido con chi ha emesso il titolo di credito.

Art. 10. Esenzioni, controverse e varie

Il locatore non è responsabile nei confronti del cliente, o di qualsiasi altro soggetto, per danni di qualsivoglia natura, incluso il pregiudizio economico, dai medesimi subito nelle persone o nei beni a causa di guasti o difetti di funzionamento dell'autoveicolo, (furti, incidenti stradali, tumulti, incendi, terremoti, guerre o cause di forza maggiore). Gli oggetti da chiunque lasciati nell'autoveicolo si intendono abbandonati, ed il locatore non è tenuto a custodirli né a restituirli.

Art. 11. Il locatore autorizza il cliente a condurre l'autoveicolo all'estero, in regime di temporanea esportazione, solo se munito di carta verde e se tale autorizzazione è trascritta sulla lettera di noleggio con la specifica della nazione ove il cliente intende recarsi.

Art. 12. Per qualsiasi controversia fra le parti è esclusivamente competente il foro di Trapani.

Art. 13. Nessuna modificazione può essere apportata alle presenti condizioni generali senza il consenso di un rappresentante del locatore munito di idonea procura scritta.



S.S. 115 KM. 3,70 - 91027 PACECO (TP) ITALY
 Tel. +39 0923 883727 - Mob. +39 348 5130120
 Partita IVA / Codice Fiscale 01695990810
 www.anelliautosrl.it
 info@anelliautosrl.it

RICEVUTA FISCALE XRI
 (D.M. 28 GENNAIO 1983)

AUT./NE

LETTERA DI LOCAZIONE N°
RENTAL AGREEMENT

1 CARTA DI CREDITO - CREDIT CARD

AMEX VISA DIN ALTRI

STAZIONE DI TELEFONO:

2 FATTURATO A - BILLING TO

INDIRIZZO - ADDRESS

CAP CITTA' - TOWN PROV.

PARTITA IVA CODICE FISCALE

3 CLIENTE / GUIDATORE - DRIVER'S NAME

4 DATA E LUOGO DI NASCITA - BIRTH DATE BIRTH PLACE

5 PATENTE N. - DRIVER'S LICENSE N. EMESSA IL - ISSUED ON A - AT

6 PASSAPORTO O C.I.N. - PASSPORT I.D.N. EMESSO IL - ISSUED ON A - AT

7 DOMICILIO ADDRESS

8 CITTA' TOWN STATO STATE TELEFONO - PHONE

9 ALTRI GUIDATORI ADDITIONAL DRIVERS NOME - COGNOME NAME - SURNAME PATENTE N. DRIVER'S LICENSE N. EMESSA IL ISSUED ON A AT

16 CATEGORIA AUTO CAR GROUP 40 NOLEGGIO PROLUNGATO AL - RENTAL EXTENDED TO

17 COLORE - COLOUR 41 LUOGO E DATA PRESUNTO RIENTRO - RETURN DUE/ON

18 CODICE AUTO CAR CODE 42 STAZIONE DI RIENTRO - CHECKED IN - DATA E ORARIO - DATE AND TIME

19 MODELLO CAR MODEL 43 STAZIONE DI USCITA - OUT FROM - DATA E ORARIO - DATE AND TIME

20 TARGA - PLATE 44 PER GIORNO DAY €

21 KM. RIENTRO - KM. IN 45, PER MESE MONTH €

22 KM. USCITA - KM. OUT 46 PER SETTIMANA WEEKLY €

23 KM. PERCORSI KM. DRIVEN 47 GIORNO EXTRA EXTRA DAY €

24 KM. INCL. 48 KM. EXTRA EXTRA KM. €

25 KM. DA PAG. 49 TEMPO E KM. - TIME AND KM. €

26 CODICE TARIFFA 50 SCONTO DISCOUNT €

51 TOTALE PARZIALE - SUB TOTAL €

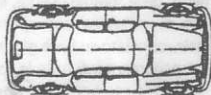
52 VARIE MISCELLANEOUS €

53 CONSEGNA - DELIVERY €

54 RIPRESA / COLLECTION €

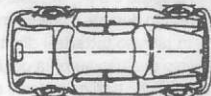
CONDITION OF A CAR CHECK

OUT VETTURA MUNITA DI AUTORADIO



firma cliente

1) IN VETTURA MUNITA DI AUTORADIO



firma impiegato

27 RIFIUTA - DECLINES TW ACCETTA - ACCEPTS ▶ 55 DAY €

28 RIFIUTA - DECLINES CDW ACCETTA - ACCEPTS ▶ 56 DAY €

29 RIFIUTA - DECLINES PAI ACCETTA - ACCEPTS ▶ 57 DAY €

30 FRANCHIGIA C.D.W. ELIMINA NO SI ▶ 58 DAY €

31 FRANCHIGIA C.D.W. ELIMINA NO SI ▶ 59 DAY €

10 NOTE 60 2° AUTISTA 2° ND. DRIVER €

61 VAL - VIAGGI A LASCIARE €

62 REFUELLING €

11 SEGNALATO DA 12 RECAPITO LOCALE - LOCAL ADDRESS TELEFONO - PHONE 63 CARBURANTE - GASOLINE OUT: IN: €

Egregi Signori, ho esaminato la offerta di locazione relativa all'autoveicolo sopra descritto. Accetto le Vs. Condizioni Generali retroscritte che, dichiaro di ben conoscere per averle lette prima di sottoscrivere. Accetto altresì le tariffe riportate. Mi impegno a restituire il veicolo noleggiato alla data e nel luogo sopra indicato. La firma in calce deve considerarsi quale conferma dell'avvenuto servizio ed impegno di pagamento, come da regolamento dell'organizzazione emittente. Distinti saluti.

Dear Sirs, I have read your rental agreement about the vehicle described above. I accept your General's Conditions stated overleaf, that I declare to well know, after have them read and subscribed. I accept also the rates indicated. I agree to return the vehicle rented from your company, in the date and place indicated above. My signature must be considered as the confirmation of the services acquisition, and as my agreement of the payment that I must done, following your company regulation. Yours faithfully.

13 (Firma) (signature)

Per gli effetti dell'art. 1341 C.C. dichiaro di approvare specificatamente i patti 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 delle Condizioni Generali.

According to art. 1341 of the Italian Civil Code, I specifically accept and approve conditions 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 of General Conditions

14 (Firma) (signature)

Tutela dei dati personali ai sensi della legge n. 675/96

Gentili Signori, ai sensi dell'art. 10 della Legge 675/96 con la presente acconsento al trattamento dei miei dati personali, raccolti in relazione alla sottoscritta lettera di noleggio e custoditi con la massima riservatezza presso i vs. uffici. Autorizzo ANELLI AUTO s.r.l. e i suoi partner all'utilizzo dei dati per informazioni o promozioni commerciali. Distinti saluti.

15 PER ACCETTAZIONE DATI RIENTRO E/O CONTEGGIO I ACCEPT CHECK - IN DATA AND ACCOUNT ACKNOWLEDGMENT CUSTOMER SIGNATURE (Firma)

PREPAYMENT

32 CONTANTI CASH €

33 ASSEGNI CHEQUES €

34 BANCA BANK

35 TOTALE CAPARRA CONFIRMATORIA TOTAL PREPAYMENT €

36 VOUCHER N. VOUCHER VALUE - VALORE VOUCHER

37 FIRMA BENEFICIARIO REFUND REC'D

38 IN BY

39 OUT BY

64 TOTALE IMPONIBILE TOTAL BEFORE TAX €

65 IVA - TAX % €

66 ADDEBITI ESENTI IVA MISCELLANEOUS NOT TAXABLE €

67 TOTALE TOTAL €

68 TOTAL DEDUCTION €

SALDO NET DUE EURO TO CLIENT €

BY CLIENT €

SI PREGA DI RIPORTARE LA VETTURA CON IL PIENO SI NO PLEASE COME BACK THE CAR WITH FULL TANK YES NO